

高雄市政府客家事務委員會 101 年度施政績效成果報告

重要施政項目	執行成果與效益
<p>壹、薪傳客家語言及文化</p> <p>一、積極推廣客語教學</p> <p>(一) 幼兒園所客語教學</p> <p>(二) 推動學校客語教學</p> <p>(三) 開辦客語學習課程</p> <p>(四) 編纂客語文化教材</p>	<p>積極走訪本市公私立幼兒園所，鼓勵推動客語兒歌教唱，並全力提供教學所需師資及補助教師鐘點費，101 年 1 月至 12 月本市共有 40 所幼兒園所推動客語教學課程，上課人數 3,593 人次，自 96 年迄今累積學習人數達 23,542 人次。</p> <p>1. 積極走訪本市尚未推展客語之各級學校，輔導開課或協助推展客家文化活動，101 年度共 98 所國小推動客語教學課程，上課人數 6,997 人次，自 96 年迄今累積學習人數達 43,288 人次。</p> <p>2. 創全國之先於美濃、杉林、六龜等客家文化重點發展區及本市都會區各國小及幼兒園實施「客家雙語教學」，讓學童以自然的溝通方式學習客語，迄今計有 19 所國小及幼兒園、124 班級、3,138 位學生參加，並成立「客家雙語教學」輔導團，定期召開輔導團會議與不定期到校訪視與輔導，實際瞭解學校實施情形及學生學習狀況以達永續傳承客家語言文化目的。</p> <p>3. 101 年 12 月 8 日於美濃區東門國小校慶設攤，放置本府客委會出版教材、CD 及推動「客家雙語教學」成果圖片，藉此籲請學校師生及社區家長共同支持推動「客家雙語教學」，並鼓勵家長在家中與小朋友用客語交談，提升客語使用機會。</p> <p>4. 聘請吳平海專業攝影團隊至本市推動「客家雙語教學」績效優良的龍肚國小拍攝實際教學情形、日常生活及訪問社區家長，並剪輯成影片提供本市各國小及幼兒園參考，藉以提升學校參與「客家雙語教學」意願，共同為復育客語努力。</p> <p>「2012 高雄市客家學苑」及「2012 美濃哈客學堂」開辦一系列客語學習課程，如：初級、中級暨中高級客語認證班（四縣腔及海陸腔）、職場客語 100 句、客家諺語故事辦班、細人仔唱客家歌、兒童客語安親班客家諺語與歇後語等 14 個班別，計 3,652 人次參與，以輕鬆、趣味、生活化的方式，讓成人及孩童熟悉生活常用客語詞彙及認識客家優美文化。</p> <p>為提升教學品質，編印「畫講老古人言」、「客語廣播單元劇 CD」、「大家來學客家話（含 CD）」、「國小客語輔助教材共 4 冊」、「尤咕尤咕學客話」、「噶哩呱啦學客話」、「客語世界童謠專輯」、「繪本菸樓」等客語教材，並將「大家來學客家話」建置於本府客委會網頁，供各界教學或民眾學習客語使用。</p>

重要施政項目	執行成果與效益
<p>(五)出版客家童詩歌謠專輯</p> <p>二、發展客家藝文創作</p> <p>(一)辦理客家文化講座</p> <p>(二)開辦客家技藝培訓課程</p> <p>(三)辦理客家美食前進校園活動</p> <p>貳、辦理客家文化活動弘揚客家文化</p> <p>一、保存傳統祭典儀式</p> <p>二、高雄夜合季</p>	<p>邀請客籍優秀詞曲創作者創作 10 首生動、活潑、符合生活題材的趣味客語童詩歌謠「野來野去唱生趣」，藉由優美、琅琅上口的歌詞與旋律，提升學童及民眾學習客語興趣，於 101 年 12 月出版，並分送本市各級學校客語教學或民眾使用。</p> <p>為使民眾了解客家傳統習俗及客家文化相關議題，101 年 6 月至 11 月開辦新移民相遇客家、客家文創產業發展契機、社區總體營造客庄新風貌、客家禮俗—婚禮、尋訪黃蝶之美、客家禮俗—拜新丁等 6 場客家文化講座，講師以生動活潑、簡單易懂的方式教授，計 373 人參加</p> <p>「2012 高雄市客家學苑」及 2012「美濃哈客學堂」開辦客家人文攝影、紙傘創作、客家版點心製作、客家採茶舞等計 20 班客家傳統技藝培訓課程，計 3,670 人次參與，有效傳承優質客家傳統技藝，培訓優秀創作人才。</p> <p>101 年 4 月 30 至 5 月 11 日，以客家美食列車巡迴校園方式至本市美濃區 9 間國小辦理，藉由活潑教學及實作體驗活動的進行，使學童在寓教於樂中認識客家美食文化，以落實客家文化向下紮根理念，計逾 1,300 名學童參加體驗活動。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 為傳承客家人尊天敬神的美德，祈求傳統客家重要信仰神祇—土地伯公（福德正神）保佑新的一年風調雨順，於 101 年 2 月 3 日假新客家文化園區文物館舉辦新春祈福活動，遵循客家傳統古禮祭拜，現場安排熱鬧的祥獅獻瑞及客家圓粿供民眾品嚐，分個好彩頭，市長並發送龍年開運紅包給參與的民眾，活動充滿濃濃的客家風情，熱鬧滾滾。 2. 為慶祝「全國客家日」，於 101 年 2 月 5 日假光榮碼頭重現傳統祭典「拜新丁」活動，全程以古禮進行祈福儀式，並商請屏東縣佳冬鄉三山國王廟協助，將兩百多年歷史的新丁福廠，移師至高雄港都碼頭亮相，副市長率 101 名新生兒及其父母上香祈福，現場 1,500 人次參與，讓高雄港都的夜晚再現客家風情。 3. 為感謝土地伯公過去一年的庇祐，於 101 年 12 月 21 日吉時假新客家文化園區文物館辦理「客家完福」祭禮，全程遵循客家傳統古禮舉行，讓市民了解客家傳統禮俗文化，參加人數約 80 人。 <p>101 年 5 月 25 至 27 日舉辦「2012 客庄 12 大節慶—高雄夜合季」活動，透過趙自強先生領軍的「如果兒童劇團」客家創作戲劇「三代人」的演</p>

重要施政項目	執行成果與效益
三、暑期兒童客家人文生態體驗營	<p>出、知名客籍音樂人林生祥等人的客家童詩歌謠創作發表、樹德科技大學的光柵花園視覺設計、客家音樂會、「不斷超越的詩章—曾貴海作品研究」研討會暨園區文學步道及客家植物巡禮、客家電影院、產業嘉年華等活動，吸引逾 10,050 人次共襄盛舉，並分別於 6 月 22 日及 7 月 11 日，至美濃國中及杉林國中辦理 4 場次客家創作戲劇「三代人」校園巡迴展演，吸引逾 1,000 名學童與社區民眾蒞臨觀賞。</p> <p>101 年 7 月 14、15 日，針對小朋友設計的客家體驗營，透過兩天一夜的活動，讓來自全國各地的 100 位學童深度體驗美濃客家的自然生態與人文采風，以培養兒童鄉土情懷，認識在地客家文化特色。</p>
四、台灣青年文化營—客家田野工作隊	<p>於 101 年 10 月 19 至 22 日辦理「台灣青年文化營」，計 40 位來自全國各大專院校學生報名參加，透過環保生態、聚落文化、農事體驗等系列課程，深入參與社區服務及環境營造，激發青年對客庄的想像及視野，進而積極投入客家文化傳承工作。</p>
五、客音飛揚合唱觀摩賽	<p>為薪傳客家優美文化，傳唱客家歌謠，於 101 年 10 月 21 日舉辦「大高雄客音飛揚合唱觀摩賽」，本次觀摩賽分為「傳統客家歌謠」及「現代客家歌謠」2 組，各有 19 隊參賽。自高雄縣市合併後，今年首次有美濃、杉林、六龜等客家地區優秀社團報名參賽，有助凝聚鄉親情誼推展客家優美歌謠文化。</p>
六、美濃田園音樂節	<p>為讓民眾體會客庄之美，於 101 年 11 月 30 日至 12 月 2 日假美濃區阿南達瑪迦示範村及中正湖畔田坵辦理「2012 美濃田園音樂節」，串連美濃歷史古蹟、生態景觀及美食農特產，策劃豐富多元的客家音樂演唱、客家產業嘉年華、焗土窯、紮稻草人、自行車生態旅遊及觀光導覽等活動，帶動美濃觀光產業發展，計 9,100 人次參加，民眾迴響熱烈。</p>
七、加強運用媒體行銷客家	<ol style="list-style-type: none"> 1. 為落實客家語言文化推廣工作，讓其他族群更認識客家，與高雄廣播電台合作，每週一下午 4 時 5 分至 5 時於 FM94.3 播出「最佳時客」現場直播節目，深受市民朋友好評。為擴大服務聽眾，另於每週一至週五下午 1 時至 2 時於高雄廣播電台 AM1089 播出「客藝廣播站」節目，擇選本府客委會培訓歡樂傳播營結訓優秀學員，自行規劃製播節目內容，落實「訓用合一」功能。 2. 發行「南方客觀」雙月刊，宣揚客家文化，傳達中央及高高屏客家相關政策與活動訊息，截至 101 年 12 月底止已發行 42 期，有效承襲高雄在地客家精神。
八、客語無障礙貼心服務	<p>為型塑客語無障礙環境，有效運用社會人力資源，於本市客家文物館、高醫、火車站、榮民總醫院、國立科工館、三民區公所及美濃文物館等重要公共場所，設置「客語服務窗口」，提供專業之客語服務解說及覽導客家文化，101 年計 119 名志工投入志願服務工作，服務約</p>

重要施政項目	執行成果與效益
<p>參、客家產業輔導研發與行銷</p>	<p>24 萬人次。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 辦理「高雄市客家美食餐廳認證輔導培訓」： 為引領大高雄客家美食朝優質化發展，公開評選 5 家優質餐廳及 10 家板條店，遴聘各領域專家並投入改造基金，協助業者改造店面、改善衛生環境、研發新菜色、開發伴手禮、培訓服務技巧及管理行銷，讓店家服務品質升級，提高客家菜的品牌形象，開拓客家美食產業商機，並於 101 年 7 月出版客家美食觀光導覽暨食譜 1,000 份，分送本市鄉親市民朋友及客家美食業者，有效推廣客家美食文化並發展客家特色產業及觀光。 2. 辦理「黃金白玉蘊美濃」產業發展補助計畫：運用資通訊技術，進行產業輔導與行銷推廣，整合農特產品及農村觀光資源，吸引年輕人力回歸農村，投入特色產業開發，促進地方整體經濟發展。本計畫以白玉蘿蔔、黃金稻米與橙蜜番茄為主軸，辦理多項產業行銷推廣活動，包括「2012 好客美濃嘉年華會」、彩繪蘿蔔、拔蘿蔔等參與人次逾 6,204 人。 3. 辦理「美濃好樂—森活市集」： 101 年 12 月 8 日、9 日於美濃地區，邀集 20 家攤商展售多項在地農產品、社區農產加工品、傳統或現代手工藝品及手工美食等，同時搭配客家藝文表演及環境教育講座，藉此推廣低碳食物對生態環境教育之重要，參與人次逾 10,478 人。 4. 辦理「2012 食在樂活—美濃米食暨客家便當創意料理賽」： 101 年 12 月 8 日、9 日於美濃辦理旨揭比賽，以美濃米與客家便當為主題，研發具創意與美感的客家特色料理，現場開放民眾試吃與發放美濃米，最後嚴選出 40 種米食料理與 40 種特色便當，可供未來量產客家便當參考，參與人次逾 10,478 人。
<p>肆、活絡客家文化館舍，促進民間參與營運</p> <p>一、新客家文化園區委營運</p> <p>二、活化新客家文化園區</p>	<p>新客家文化園區完工後，成為南部首座都會型客家文化園區，演藝廳、圓樓餐廳及 2 棟展售中心，順利出租民間廠商經營管理，廠商營運績效日趨穩定，年度入園遊客已達 13 萬人次。園區經由民間資源及創新的經營理念，結合客家文化展演，搭配客家特色建築、美食及文創產品，行銷客家文化魅力，帶動城市觀光產業。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 為活絡新客家文化園區、提高園區能見度，101 年 5 月至 12 月於園區演藝廳、文物館及戶外廣場辦理「高雄心客家情」、「高雄夜合季」等系列活動，總計 9 場藝文表演、2 場藝文展覽及 30 場廣場活動，約 26,050 人次參與。 2. 100 年 10 月起重新裝修園區文物館，創造館舍新意象，提供更多元豐富的動靜態客家文化展示空間及文物內容，101 年 9 月完工開

重要施政項目	執行成果與效益
<p>三、活化美濃客家文物館</p> <p>伍、營造優質客家文化生活環境</p> <p>一、辦理「美濃中正湖整體客家文化發展暨景觀環境營造計畫」</p> <p>二、辦理「高雄市美濃客家文物館整體風貌改善工程」</p>	<p>放參觀，至101年12月參觀人次已達35,000人次。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 美濃客家文物館101年1-12月入館參觀人數124,680人，門票收入243萬1,385元，較100年84,071人、門票收入215萬771元，均顯著成長，有效傳承與宣揚客家文化，提升客家能見度。 2. 100年12月2日至101年4月22日展出「戀戀瀾濃-宋瑞和彩墨個展」，無論在花鳥、蟲魚、走獸或近期的山水，秉持著『簡、淨、淡、雅』之筆墨表現，參觀人數約7,658人次。 3. 101年6月15日至101年8月12日展出藝術家聯合特展-「走出龐比埃繪畫的心靈探索」，一場傳統與現代之間的辯證，藝術家們以傳統媒材為基礎，創作出新的價值與關係，並將社會的、自然的、人為的記憶符號融入作品中，以區別純粹的傳統藝術或是所謂的「龐比埃繪畫」，參觀人數約14,624人次。 4. 101年8月17日至101年10月21日展出藝術家聯合特展-「存在」•「錄像」•「永恆」，藝術家們以其個人對美濃客家文化「暫時性存在」的凝視點做個人式的詮釋，並透過群眾的「影像觀看」幻化成「永恆的記憶」，參觀人數約11,273人次。 5. 101年10月26日至102年1月20日展出「俠客與寶飾·黃慧貞整體造型設計」，呈現2011年與采風樂坊合作，於國家戲劇院展出音樂劇「無極」中所執行的整體造型設計系列劇照及作品，於美濃客家文物館做完整的展出，參觀人數約15,503人次（計算至101年11月）。 <ol style="list-style-type: none"> 1. 中正湖自民國90年起設置相關設施，因歷年風災致設施損壞，且環湖動線因部分屬私有土地而未串連，鑑於中正湖為美濃地區主要風景觀光景點，饒富客庄風貌，爰辦理本計畫，將湖域周圍20公尺範圍土地變更為公園用地，以期整體塑造水與綠優質環境，提升美濃地區客家文化生活及遊憩品質 2. 101年編列土地徵收補償預算1億3,750萬元，工程預算(含規劃設計等)5,000萬元。既有環湖設施改善工程於3月6日發包，已於8月28日完工；擴區環湖環境設施用地徵收補償於11月15日辦理第1次用地取得公聽會，工程設計現已完成規劃，後續視用地徵收情形再進行細部設計及工程發包事宜。 3. 另為廣徵意見以利計畫執行，籌組計畫推動委員會，邀請美濃地方團體代表及相關局處共同組成，不定時召開會議凝聚共識。 <p>「高雄市美濃客家文物館整體風貌改善工程」係針對美濃客家文物館</p>

重要施政項目	執行成果與效益
<p>三、辦理「美濃學園—中庄歷史空間整體景觀改造及教育藝文館興建工程」</p> <p>四、爭取中央補助辦理客家文化生活環境營造計畫</p> <p>陸、輔導客家社團發展</p> <p>一、輔導社團推廣客家文化，參與客家事務</p> <p>二、輔導社團辦理文化交流活動</p>	<p>既有問題進行改善，提升館內設備功能，外觀風貌重新朔造及設施改善等工程。目前進行細部設計書圖審查。</p> <p>針對美濃中庄歷史空間(含美濃故事館、美濃警察分駐所、舊美濃戶政事務所及周邊環境景觀)之修復再利用，以促成歷史建築文化空間再生，並建構觀光旅遊諮詢服務中心。另興建教育藝文館，帶動社區與居民閱讀風氣，型塑美濃歷史人文新風貌。目前已完成規劃設計報告書之審查及第二次民眾說明會。</p> <p>成立「高雄市客家文化生活環境營造計畫地方輔導團」，除協助各區公所及相關單位研提計畫爭取中央經費補助外，並積極輔導計畫之執行，以保存維護本市客家文化生活環境，101年度計提報「高雄市美濃區龍肚鍾富郎派下夥房、伯公及菸樓調查研究計畫」等19案，獲中央客家委員會核定補助10案，補助金額總計1億3,312萬元。</p> <p>1. 輔導本市59個客家社團，積極推廣客家語言文化、振興客家傳統民俗活動、開辦客家歌謠、舞蹈及技藝班等培訓計畫，公私齊力推廣優美的客家語言文化。</p> <p>2. 101年5月23日召開「高雄市客家社團幹部座談會」，邀請國立交通大學客家文化學院羅烈師副教授及國立聯合大學全球客家研究中心俞龍通助理研究員與談，共計49位本市客家社團重要幹部參加，各項寶貴建言將作為本府客委會日後施政參考。</p> <p>為推動各地區客家文化交流，透過座談、參訪當地文化產業與景點，瞭解其他地區客家風土人情，有效提振客家藝文創新發展。101年度計補助32個客家社團、約1,900人前往台中、桃園、苗栗、新竹、南投、花蓮、台東、屏東、台南、基隆等地區文化交流活動及赴中國福建參加第25屆世界客屬懇親大會，促進海內外客家文化交流合作，提高客家能見度。</p>

重要施政項目	執 行 成 果 與 效 益